

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1986-1987

SESSION DE 1986-1987

28 OKTOBER 1986

28 OCTOBRE 1986

Ontwerp van wet in verband met de motivering van de straffen, tot wijziging van artikelen 163 en 195 van het Wetboek van Strafvordering en artikel 207 van de Rechtspleging bij de landmacht

Projet de loi sur la motivation des peines, modifiant les articles 163 et 195 du Code d'instruction criminelle et l'article 207 du Code de procédure pour l'armée de terre

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

ARTIKEL 1**ARTICLE 1^{er}**

Artikel 163 van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1924, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 163.* — Ieder veroordelend eindvonnis wordt met redenen omkleed. Het vonnis vermeldt de toegepaste wetsbepaling.

Wanneer het verval van het recht tot het besturen van een voertuig, een luchtschip en het geleiden van een rijdier wordt uitgesproken, vermeldt het vonnis eveneens nauwkeurig maar op een wijze die beknopt mag zijn, de redenen waarom deze straf wordt gekozen. Het rechtvaardigt bovendien de duur ervan. »

L'article 163 du Code d'instruction criminelle, modifié par la loi du 2 janvier 1924, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 163.* — Tout jugement définitif de condamnation sera motivé. Le jugement énonce la disposition de la loi dont il est fait application.

Lorsque la déchéance du droit de conduire un véhicule, un aéronef et une monture est prononcée, le jugement indique également, d'une manière qui peut être succincte mais doit être précise, les raisons du choix de cette peine. Il justifie en outre sa durée. »

R. A 13698*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

668 (1982-1983) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Verslag.

508 (1985-1986) : N° 1.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

28 oktober 1986.

R. A 13698*Voir :*

Documents de la Chambre des Représentants :

668 (1982-1983) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

508 (1985-1986) : N° 1.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

28 octobre 1986.

ART. 2

Artikel 195 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1924, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 195.* — Ieder veroordelend vonnis vermeldt de feiten waaraan de gedaagden schuldig of waarvoor zij aansprakelijk geoordeeld worden, de straf, de burgerlijke veroordelingen en de toegepaste wetsbepaling.

Het vonnis vermeldt nauwkeurig, maar op een wijze die beknopt mag zijn, de redenen waarom de rechter, als de wet hem daartoe vrije beoordeling overlaat, dergelijke straf of dergelijke maatregel uitspreekt. Het rechtvaardigt bovendien de strafmaat voor elke uitgesproken straf of maatregel.

Het tweede lid is niet van toepassing wanneer de rechtbank uitspraak doet in graad van beroep, behalve wanneer zij een verval van het recht tot het besturen van een voertuig, een luchtschip en het geleiden van een rijdier uitspreekt. »

ART. 3

Artikel 207 van de Rechtspleging bij de landmacht van 20 juli 1814 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het vonnis vermeldt nauwkeurig, maar op een wijze die beknopt mag zijn, de redenen waarom de rechter, als de wet hem daartoe vrije beoordeling overlaat, dergelijke straf of dergelijke maatregel uitspreekt. Het rechtvaardigt bovendien de strafmaat voor elke uitgesproken straf of maatregel. »

Brussel, 28 oktober 1986.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

A. DE DECKER.
F. VERBERCKMOES.

ART. 2

L'article 195 du même Code, modifié par la loi du 2 janvier 1924, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 195.* — Tout jugement de condamnation énonce les faits dont les personnes citées sont jugées coupables ou responsables, la peine, les condamnations civiles et la disposition de la loi dont il est fait application.

Le jugement indique, d'une manière qui peut être succincte mais doit être précise, les raisons du choix que le juge fait de telle peine ou mesure parmi celles que la loi lui permet de prononcer. Il justifie en outre le degré de chacune des peines ou mesures prononcées.

Le deuxième alinéa n'est pas applicable lorsque le tribunal statue en degré d'appel, sauf lorsqu'il prononce une déchéance du droit de conduire un véhicule, un aéronef et une monture. »

ART. 3

L'article 207 du Code de procédure pour l'armée de terre du 20 juillet 1814 est complété par l'alinéa suivant :

« Le jugement indique, d'une manière qui peut être succincte mais doit être précise, les raisons du choix que le juge fait de telle peine ou mesure parmi celles que la loi lui permet de prononcer. Il justifie en outre le degré de chacune des peines ou mesures prononcées. »

Bruxelles, le 28 octobre 1986.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

A. DE DECKER.
F. VERBERCKMOES.